



TEKA

User Manual  
HBB / HSB / HCB

PY

[www.teka.com](http://www.teka.com)

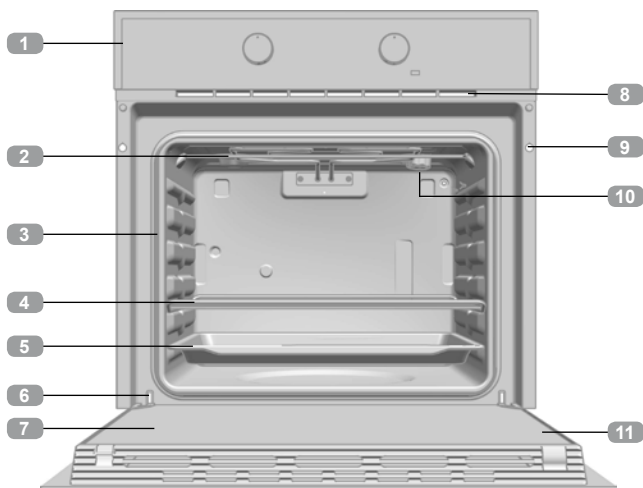
## РУССКИЙ



Пожалуйста, перед использованием духовки в первый раз, прочитайте инструкции по установке и уходу за духовым шкафом.

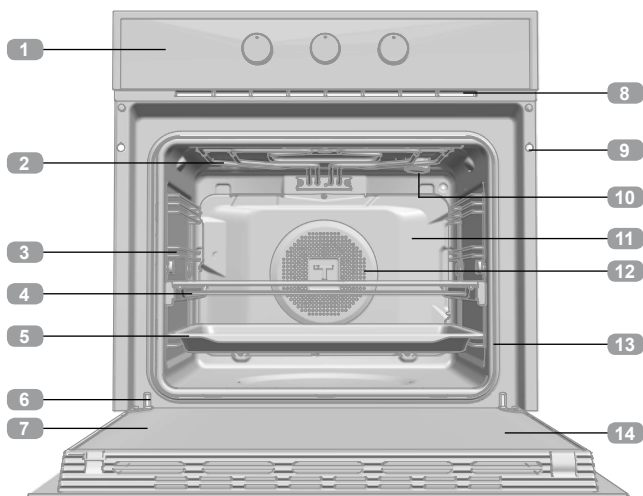
В зависимости от модели, аксессуары вашей печи могут отличаться от показанных на рисунках.

## Описание духового шкафа



### СТАТИЧЕСКАЯ ДУХОВКА

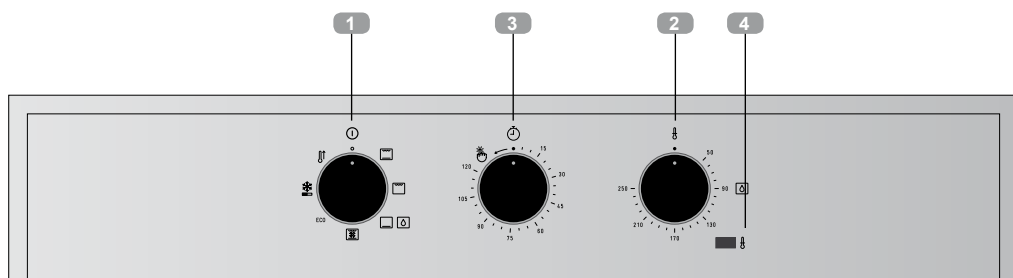
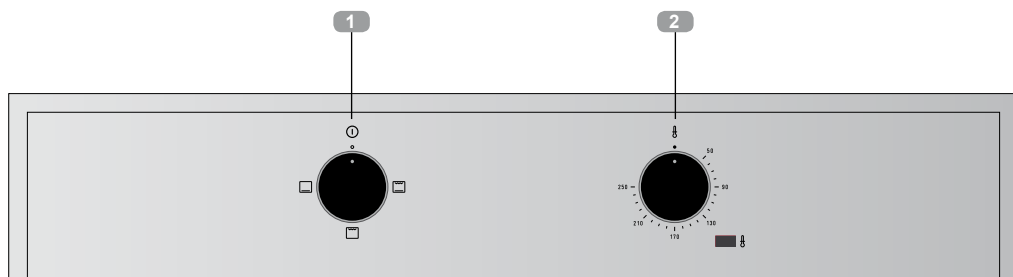
- 1 Панель управления
- 2 Сопротивление гриля
- 3 Прокладка духового шкафа
- 4 Решетка
- 5 Противень
- 6 Петли
- 7 Внутреннее стекло
- 8 Выход охлаждающего воздуха
- 9 Закрепление в мебель
- 10 Лампа
- 11 Дверь



### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ДУХОВКА

- 1 Панель управления
- 2 Сопротивление гриля
- 3 Опора противней
- 4 Решетка
- 5 Противень
- 6 Петли
- 7 Внутреннее стекло
- 8 Выход охлаждающего воздуха
- 9 Закрепление в мебель
- 10 Лампа
- 11 Задняя панель
- 12 Турбина
- 13 Прокладка духового шкафа
- 14 Дверь

## Передняя панель управления



- 1 Селектор функций
- 2 Выбор температуры
- 3 Ручка минутного таймера
- 4 Индикатор нагрева.  
Указывает на то, что в духовке идет подача тепла к продукту

## Символы селектора функций



Модели HBB 435, HBB 490



Модели HBB 510, HBB 535, HBB 445



Модели HBB 605, HBB 610, HSB 610, HSB 615, HCB 6515, HCB 6525



## Функции духового шкафа



### ИНФОРМАЦИЯ

Для ознакомления с описанием использования каждой отдельной функции, проконсультируйтесь в руководстве по приготовлению прилагаемом к вашему духовому шкафу

#### ○ ОТКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА



ГРИЛЬ И НИЖНИЙ НАГРЕВ



ГРИЛЬ



НИЖНИЙ НАГРЕВ



ГРИЛЬ, НИЖНИЙ НАГРЕВ И ВЕНТИЛЯТОР

ЕСО ЭКО



РАЗМОРОЗКА



БЫСТРЫЙ НАГРЕВ



HYDROCLEAN


## Управление духовкой

### МОДЕЛИ БЕЗ ТАЙМЕРА

1. Выберите температуру и функции приготовления.
2. После завершения приготовления пищи установите ручки в положение ○ для отключения духовки.

### МОДЕЛИ С ТАЙМЕРОМ

#### Ручное управление

1. Поверните ручку таймера против часовой стрелки в положение .
2. Выберите температуру и функции приготовления.
3. Выключите духовку, установив ручки в положение ○.

#### Работа таймера

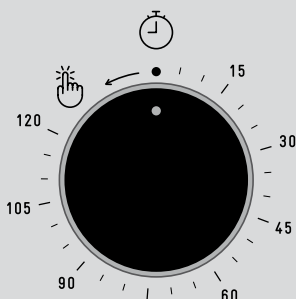
Позволяет готовить в течение заранее выбранного времени. Для этого:

1. Выберите температуру и функции приготовления.

2. Поверните ручку по часовой стрелке в положение «120» минут и затем поверните его в противоположном направлении, чтобы выбрать нужное время готовки.
3. По истечению запрограммированного времени, раздастся звуковой сигнал и духовка прекратит нагревание.
4. Выключите духовку, установив ручки в положение ○.



### РУЧКА ТАЙМЕРА



## Функция TeKa Hydroclean®

Эта функция облегчает чистку от жира и остатков прилипших к стенам духового шкафа.

Для облегчения чистке не допускайте скопления грязи. Чистите духовку часто. Желательно после каждого использования.

### ЗАПРОГРАММИРОВАТЬ ФУНКЦИЮ ТЕКА HYDROCLEAN®



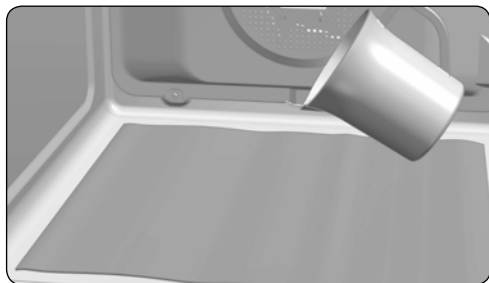
#### ВНИМАНИЕ

Не следует выливать воду в горячую духовку, это может повредить ее эмаль.

Если делать это при слишком горячей духовке, результат может не быть желаемым, а кроме того можно повредить эмаль.

Предварительно вынуть все противни и прочие аксессуары, включая опоры для противней или телескопические направляющие. **Следуйте инструкциям руководства по установке и уходу, которые поставляется в комплекте с вашей духовкой.**

1. При холодной духовке положите мягкую тряпочку на дно духового шкафа.





2. Медленно залейте 200 мл воды в нижний отдел духового шкафа.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Для лучшего результата добавьте чайную ложку мягкого порошка для мойки посуды в стакан с водой прежде чем вылить ее на тряпку.

3. Поверните переключатель функций в положение .
4. Установите селектор температуры на 90° C.
5. Запрограммируйте таймер на 4 мин.
6. Через 4 минуты прозвучит сигнал и духовой шкаф прекратит нагревание.
7. Установите переключатель функций в положение .
8. Подождите около 20 минут, пока духовка остынет.



#### ВАЖНО

Не открывайте дверцу духового шкафа до завершения фазы охлаждения.

Она необходима для правильной работы функции Hydroclean®.

9. Духовка готова к удалению остатков грязи и избытка воды при помощи тряпки.

Функция Hydroclean® выполняется при низкой температуре. Однако время охлаждения может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды.



#### ВНИМАНИЕ

Прежде чем дотронуться до внутренней поверхности духовки убедитесь в том, что температура в ней адекватна.

Если после выполнения функции Hydroclean® требуется более глубокая очистка, используйте нейтральные порошки и мягкую губку.

**ENERG**

енергия · ενεργεια

**TEKA****HSB 615****A+++****A++****A+****A****B****C****D****A****70<sub>L</sub>****0.82 kWh/cycle\*****0.71 kWh/cycle\***

\* цикъл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

**65/2014**

EEl <sub>cav</sub> *	84,5
N° cav*	1
M	26 kg

\* затв.отдел. · ovnrum · θαλάμου · prostor za rešenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet · komora piekarnika

## Teka Subsidiaries

Country	Subsidiary	Address	City	Phone
<b>Austria</b>	Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
<b>Belgium</b>	Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
<b>Bulgaria</b>	Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
<b>Chile</b>	Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
<b>China</b>	Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No.1506, Shengyuan Henghua Bldg. No.200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
<b>Czech Republic</b>	Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
<b>Ecuador</b>	Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
<b>Greece</b>	Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
<b>Hungary</b>	Teka Magyarország Zrt.	Terv u. 92	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
<b>Indonesia</b>	PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
<b>Malaysia</b>	Teka Kuchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
<b>Mexico</b>	Teka Mexicana S.A. de C.V.	Blvd Manuel A. Camacho 126, Piso 3 Col. Chapultepec	11000 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
<b>Morocco</b>	Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Depôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
<b>Peru</b>	Teka Kuchentechnik Perú S.A.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	Lima	+51 14 363 078
<b>Poland</b>	Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
<b>Portugal</b>	Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
<b>Romania</b>	S.C. Teka Kuchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
<b>Russia/Россия</b>	Teka Rus LLC/OOO "Teka Pyc"	Neverovskogo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Россия, Москва	+7 4 956 450 064
<b>Singapore</b>	Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
<b>Spain</b>	Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
<b>Thailand</b>	Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
<b>Turkey</b>	Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
<b>Ukraine</b>	Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str. 2nd floor, 4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
<b>United Arab Emirates</b>	Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
<b>United Arab Emirates</b>	Teka Kuchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
<b>Venezuela</b>	Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
<b>Vietnam</b>	TEKA Vietnam Co., Ltd.	803, Fl 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646



